



La parole divine, transcendante, est issue d'un mouvement du ciel vers la terre. L'absolu devient flexible.

La brume du Sinäi

Dieu incline les cieux

Lors du don de la Tora au mont Sinäi, Dieu s'adressa directement aux Hébreux. Mais d'où leur parla-t-il ?

Cette question posée par les rabbins, nous invite à situer la parole de Dieu: est-elle de l'ordre de l'absolu céleste, de la contingence terrestre ou d'une dialectique entre ciel et terre ?

שמות כ'

י"ח וַיֹּאמֶר ה' אֶל-מֹשֶׁה, כֹּה תֹאמַר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: אַתֶּם רְאִיתֶם--כִּי מִן-הַשָּׁמַיִם, דִּבַּרְתִּי עִמָּכֶם.

מכילתא שמות פרק כ'

י"ח כי מן השמים דברתי עמכם. כתוב אחד אומר "כי מן השמים", וכתוב אחר (שמות י"ט) "וירד ה' על הר סיני", כיצד יתקיימו שני מקראות הללו, הכריע השלישי (דברים ד') "מן השמים השמיעך את קולו ליסרך", דברי רבי ישמעאל. רבי עקיבא אומר: מלמד שהרכין הקב"ה שמים העליונים על ראש ההר ודבר עמהם מן השמים, שנאמר (תהלים י"ח): "ויט שמים וירד וערפל תחת רגליו".

Exode Chapitre 20

¹⁸ L'Éternel dit à Moïse: "Parle ainsi aux enfants d'Israël: 'Vous avez vu, vous-mêmes, que du haut des cieux je vous ai parlé.

Mé'hilta, Exode Chapitre 20

¹⁸ Que du haut des cieux je vous ai parlé. Un verset affirme : "du haut des cieux je vous ai parlé" tandis qu'un autre stipule : "Le Seigneur, étant descendu sur le mont Sinäi, sur la cime de cette montagne" ([Exode 19,20](#)), comment ces deux versets peuvent-ils s'accorder? Selon Rabbi Ychmaël, un troisième verset tranche le dilemme : "Du haut du ciel il t'a fait entendre sa voix pour te discipliner; sur la terre il t'a fait voir son feu imposant, et du milieu de ce feu tu as entendu ses paroles." ([Deutéronome 4,36](#)). Selon Rabbi Akiva, cela nous enseigne que Dieu a incliné les cieux jusqu'au sommet de la montagne et s'est adressé à eux depuis les cieux, ainsi qu'il est dit : "Il incline les cieux et descend; sous ses pieds une brume épaisse" ([Psaumes 18,10](#)).